

澳門戲劇實力亮麗展演

——國際青年戲劇節回望

9月結束，為期十二天的國際青年戲劇節是今年澳門回歸二十周年的重點活動；參與的26個團隊（人數超過三百人），除了澳門本地的劇團組織和香港、台灣地區的劇團，還有來自日本、馬來西亞、葡萄牙、烏克蘭、佛得角、新加坡、韓國，以及來自廣州、上海的團隊，的確很國際性。作為東道主的澳門，除了作為合辦組織的戲劇農莊，還有勁爆劇團、滾動傀儡另類劇場、炫目劇團、奇蹟創造、澳門大老鼠兒童劇團，及四間中學（澳門勞工子弟學校、澳門工聯職業技術中學、澳門浸信中學，和培道中學）的七個演出團隊。為此，這次戲劇節亦可說是一次澳門年輕一代的戲劇實力展演。

文：周凡夫 圖：戲劇農莊



《仲夏夜之夢》

戲劇節強調是一個多元文化共存的交流合作基地，如就筆者親觀的六場演出而言，其中三場澳門的戲劇演出，交流的實質與意義都很明顯，而且都能做出頗為亮麗的成果。

炮台夏夜尋找「世遺愛情」

這場演出，最受關注的當是澳門戲劇農莊和香港話劇團這兩個專業劇團合作的《仲夏夜之夢》，這是「沉浸式環境劇場」，地點選擇了現時作為澳門博物館的「世遺」大三巴大炮台 (Fortaleza do Monte) 最頂端的花園空間。莎翁的《仲夏夜之夢》誕生於公元1600年前後，那亦正是現有最早於中華大地上的澳門大炮台興築的日子，歷史時空如此巧合。當晚，夕陽西下後華燈初上時，在兩位戲劇農莊的樂師鄭少華和梁健濠（分別演奏口風琴、手鼓及結他）與觀眾互動熱身後，約二百名觀眾從博物館走入花園入口外的空間。時光如同倒流，劇中三對戀人現身，各演員順時針方向繞着中間的建築物遊走，緩緩進入仲夏夜中的森林中……花園中的水池、花草、樹木籠罩在夜色中，再加上香港的黃景豪設計製作的大型戲偶和戲中的關鍵主角驢偶的舞動，平添了幾分疑幻疑真的色彩。

這次製作的《仲夏夜之夢》經過周昭倫

大刀闊斧的刪減改編，仍保持主要的人物情節，分成四、五個不同的場景，環繞着大炮台花園的演區接續演出，歷時僅一小時，可說節奏緊湊。兩地十多位演員、舞蹈員攜手「快閃」般的演出，帶來一個感覺美妙的晚上。當然，只演出一場便成歷史，有點兒「奢侈」呢。

炫目劇團澳門回憶味道

另一場中葡雙語環境劇場《回憶的味道》是2017年才成立的澳門炫目劇團製作的短劇，劇中兩位角色——自葡國回到澳門來尋找回憶味道的中葡混血兒，和到機場迎接他的親戚，兩位飾演者蘇家樂和楊瑩映，亦是劇團的兩位創辦人。整個演出只有二十分鐘左右，並非嚴肅的「尋根」故事，所強調的是回憶當年的「味道」。劇中還借用了「大菜糕」的廣東話和葡語翻譯，道出了那種獨特的「味道」所在。演區選取氹仔龍環葡韻葡式建築物「迎賓館」戶外的花園空間，及相緊貼的戶外圓形劇場，觀眾或站或坐（臨時座椅）觀賞，整個圓形劇場只是演區一部分，部分情節亦結合此一環境今昔變化的回憶。為此，演出雖短，終場前卻向觀眾派贈一些今昔對照的小卡片，除了在龍環葡韻遠眺的「路氹連貫公路」的今與昔照片，還有「南灣湖」、「議事亭前地」，藉此便將



培道中學C隊的製作《無病無痛》。

觀眾的思緒繼續延伸開去，將二十分鐘的時空大大擴大了……此一「迷你」製作，其實是澳門、香港和台灣三地戲劇人的交流合作成果，編劇和導演是台灣「老男孩劇團」的陳御弼，執行導演則是香港的蔡澤民。對他們來說，龍環葡韻與氹仔連貫公路的回憶又會帶來什麼味道呢？

七校隊比拚閉幕見承傳

戲劇節閉幕的「澳門校際戲劇比賽優秀劇目展演」，是今年第28屆澳門校際戲劇比賽中學組選出的七個優秀劇目的交流式匯演，各個劇目的演出都是十五六分鐘左右（這應是參賽的規定吧），佈景亦很簡約，但題材廣泛，手法風格雖未見突破創意的「實驗」性，但亦不落俗套，畢竟表演者都是學生，即使具有對戲劇的熱忱，演技上仍難免有稚嫩之感，但卻見出了潛藏的實力。

開場首個劇目《無病無痛》是培道中學C隊的製作，男孩子因為摯友離世約見心理醫生，滔滔不絕地傾訴個人的感受，「神來之筆」是醫生桌上的一幀與朋友拍攝的舊照片，讓他對醫生的往事作出連串的推斷。這其實是三個人的戲，第三位應是男孩子回憶中逝去的女孩，女孩子只在近

末段時出場，歷時兩分鐘左右。三位同學的表現，風格上頗有不同，男孩子則有點誇張。

培道B隊的《蝴蝶翩翩》，則是祖母與孫兒在松山捕捉昆蟲蝴蝶作標本的過程，通過兩人的對話展示隔代人的不同視野；同樣地，孫兒的演技偏向誇張，和麻麻的「保守」亦很不一。在培道這兩個製作中演出的五位演員，同樣參與A隊由十四人演出的《十二怒豬》，這可是三個製作中最有戲劇性及可觀性的一個。這個改編自名著《十二怒豬》的短劇，十二位怒豬的造型全變成戴豬耳、豬嘴，穿上不同豬股服飾，一字橫排列坐於舞台上來進行「陪審團」的討論，對白設計及各怒豬討論過程都堪稱出色。

在校際戲劇比賽中取得優異獎的《的哥》，則是王暉創作的原創短劇，充滿澳門現實色彩，表現手法亦富有現代劇場色彩，將喜劇、黑色幽默及形體表演等手法融合得自然流暢，節奏明快，是讓觀眾看得舒暢爽心的難得短劇。

另一部在比賽中取得優異獎的是壓軸演出劇目，勞工子弟學校B隊，由蘇惠瓊編劇的《考試軼事》，劇名「軼事」似乎有點鬆鬆，而一男四女，五位穿着校服同學的表演，卻是節奏快速，帶有高能量及

緊張性。加上自始至終，由高點坐於高聳的A字梯頂上的「考官」所傳達出來的考試的強大壓力，那可不是「軼事」這麼輕鬆呢，這可是一齣很有校園現實生活感的短劇啊！相對上，勞工子弟學校C隊由李偉榮與莫群莊編劇（後者兼任導演）的《蟲的自白》，則是帶有抽象寓意的演出，感染力便相對弱得多了。

至於浸信中學A隊獲得優良獎的《皮阿斯》，陳力生的原作，九位演員採用簡約舞台方式演出，表面上這是一齣黑色悲劇，因以國旗作偷竊工具而被判以死刑的男主角，獲好友暫時頂替，讓他假釋回家探視高齡母親。在人人都認為他的好友蠢笨，而男主角不會回來服刑時，他在最後一刻克服各種阻因趕回到監獄中。由此演出明顯是一個具有「教育」性的寓言劇，難得的是，說故事的方式和演員的表現都帶有戲味，演出了戲劇性的感染力，「說教味」都被掩去了。

這幾場合作交流式的澳門製作，更讓人印象深刻的是演出者全部是青年人，有專業的、有業餘的，有仍在學校就讀的，讓人看到了澳門具有頗為悠長歷史的戲劇發展，後繼承傳的生力軍大有人在。期待這種能量能持續發揮，推動澳門戲劇發展，期待明年這項國際性的青年戲劇活動能繼續舉辦下去。

中葡雙語環境劇場《回憶的味道》



勞工子弟學校B隊製作的《考試軼事》



《仲夏夜之夢》開演時兩位樂師和觀眾「熱身」。



培道中學A隊製作的《十二怒豬》



文：梁偉詩
本欄由本地知名評論人聞一浩與梁偉詩輪流執筆，帶來關於舞台的熱辣酷評。

誰的彗星美人

——NTLive《All about Eve》

隨着盛夏藝術祭 (movie movie) life is art 2019圓滿結束，新一波 NT Live (英國國家劇場電影 National Live Theatre) 劇場電影昂然登陸香港，由現正公映的《All about Eve》(港譯《彗星美人》)揭開序幕。《All about Eve》大概是我第一齣先看倫敦現場演出，再回港觀賞NT Live劇場電影的劇場作品。從五月到九月，沒想到相隔一百多天，已能在香港大銀幕上重溫一遍。

《All about Eve》(一譯《四面夏娃》)原是經典電影，故事講述以舞台劇為背景的名利場，年屆五十的大明星 Margo Channing (Gillian Anderson 飾)，被小粉絲 Eve Harrington (Lily James 飾) 仰慕着，並可憐她的孤苦聘為女助理。Margo 面對中年危機和 Eva 表面崇拜(按：卻不斷挖空心思取而代之)處處提防。女人之間的勾心鬥角，再加上傳媒、經紀人都要插上一腿，盡顯人性弱點和醜惡。《All about Eve》的不同年代影視版本也有不同改編和演繹。1950年由導演 Joseph Mankiewicz 執導，瑪麗蓮夢露等擔綱演出，贏盡掌聲與獎項。

2014年，奧利華阿薩耶斯 (Olivier Assayas) 電影《坐看雲起時》(Clouds of Sils Maria) 乾脆發展出《All about Eve》的另類變奏。講述荷里活過氣女星 Maria (茱麗葉庇洛仙 Juliette Binoche 飾)，當年憑一齣舞台劇《馬洛亞之蛇》(Maloja Snake) 成名。劇情講述一名年輕女子 Sigrid 搭上中年女上司 Helena。Sigrid 利用完她後狠心拋棄，Helena 心碎自殺。Maria 當年飾演 Sigrid，還拍了電影版。事隔經年，一名德國導演計劃將《馬洛亞之蛇》重演，邀請年逾半百的 Maria 參演，但演的不是 Sigrid 而是 Helena。新版本 Sigrid 是嘉兒莫茲茲 (Chloë Grace Moretz) 飾演的年輕美國影星 Joann。Maria 和 Joann 的微妙關係與世代之



《All about Eve》攝影：Jan Versweyeld

爭，成了《坐看雲起時》的絕佳看點。歐洲劇場界炙手可熱的 Ivo van Hove 一直喜歡《All about Eve》的劇本，應倫敦劇場之邀把它改編成劇場。對黑幕深感興趣的 Ivo van Hove，把《All about Eve》演繹為一個偷窺、揭秘的故事。沿用《戰爭之王》(Kings of War)、《源泉》(The Fountainhead)、《羅馬悲劇》(Roman Tragedies) 以來，擅長通過 livefeed 透視幕後黑幕的敘事方法，《All about Eve》將所有華麗閃亮的舞台劇、派對、頒獎禮場面都懸置，觀眾所看到的都是後台、化妝間、休息室、洗手間，甚至女主角的家等等非公開的處所。最常見的場景不是女主角 Margo 演戲完畢，背向觀眾換裝卸妝；就是舞台上巨型投影女主角對鏡自照，哀嘆逝水年華的大頭影像。偶然 Margo 從豪華派對逃出來遠離喧鬧的世界，投影便換成派對的盛況；Eve 成名獲獎，從頒獎禮回來踢飛高跟鞋，舞台上於是側寫忠厚的士司機，把她落在車上的獎座送回。因此，觀眾彷彿不斷看到華麗背後最真實、最不修飾的一面，聽到滿腹牢騷和刻薄毒舌。Margo 的小粉絲兼助理 Eve，嚮往五光十色明星路的勃勃野心，背着所有人，對鏡偷抹 Margo 的口紅，Margo 退場，Eve 的小粉絲兼助理同樣



偷抹她的口紅。生生世世，永劫回歸。

《All about Eve》於本年初開始於倫敦公演，大明星 Gillian Anderson、Lily James 的演出陣容，使得 West End 的 Noël Coward Theatre 一票難求。同樣是阿姆斯特丹劇團導演 Ivo van Hove 與舞台美術家 Jan Versweyeld 共同建構的劇場世界，相比起 2017 年《沉淪》(Obsession) 的昏黑暗色調，《All about Eve》光鮮明亮，採用暗紅色為舞台主調，配以磚紅色女主角戲服、棗紅色絲絨沙發、鮮紅色高跟鞋、深紅色洗手間牆壁、血紅色感晚裝，在在打造出介乎亮麗又佈滿暗湧的名利世界。所有未成名的女子都是暗灰泥土色的打扮，顏色就是她們的身份和命運。

在 West End 的 Noël Coward Theatre，由於《All about Eve》太受歡迎，買到的只能是三樓樓座視線略為受阻的門票。劇場版《All about Eve》放置在舞台中央近天花位置的投影屏幕，我只看到下半部，就是女主角對鏡塗口紅時，只看到她的嘴巴。NT Live《All about Eve》的鏡頭，固然把觀眾視角鉅細無遺地帶到舞台上所有值得注視的角落；對我來說，NT Live 加插 Ivo van Hove 訪問讓他現身說法，解釋改編《All about Eve》的前因後果和種種具體操作，更為可觀。live 和 NT Live 彼此互補。NT Live 代你規範觀劇的距離，調校好視點、焦點，live 的現場氣氛和 West End 的文化氛圍又是另一個故事。如此說來，NT Live《All about Eve》提供的不是大特寫而是選擇，終究看你要的是怎樣的彗星美人。

音樂家安德烈耶娃和張潤楓共同奏響中俄友誼

香港文匯報訊 音樂是世界性的語言，更是建立友誼的一座優美的橋樑。為慶祝中華人民共和國成立七十周年、中俄建交七十周年，由香港北京會主辦的「瑪麗亞·安德烈耶娃 (Maria Andreeva) 亞洲首演音樂會」日前在香港演藝學院戲劇院演出。俄國青年音樂家瑪麗亞·安德烈耶娃於演出中呈獻以浪漫時期為主的小提琴、鋼琴和聲樂作品。此外，更有來自香港的小朋友張潤楓 (Kelly Zhang) 作為表演嘉賓，和瑪麗亞·安德烈耶娃共同演繹鋼琴四手聯彈，用美妙音樂為祖國盛事傳達祝福。

持高質而穩定的發揮並非易事。當晚她的演繹不但表現出不俗的技藝，表現更是可圈可點，令在場的聽眾一飽耳福，享受之聲迭起。上半場是瑪麗亞·安德烈耶娃的小提琴演奏專場，她與鋼琴家柳德米拉·達拉賽里亞 (Lyudmila Daraselia) 共同演繹多首柴可夫斯基等的作品，輕快動人，風格多變。

與張潤楓共奏《我愛你中國》除了小提琴的精彩演繹外，她以鋼琴四手聯彈《我愛你中國》作為下半場的開場曲，由瑪麗亞·安德烈耶娃和張潤楓共同演奏。年僅六歲的小鋼琴手張潤楓鎮定自若，悅耳而熟悉的旋律自她手中緩緩奏出，在場不少觀眾不由地哼唱起來，兩人充滿默契的演奏更是博得熱烈掌聲。隨後，瑪麗亞·安德烈耶娃演繹柴可夫斯基、拉赫瑪尼諾夫、蕭邦和李斯特的鋼琴作品，尤其是李斯特的《梅菲斯特圓舞曲》，她的演奏技藝精湛而富有張力，可謂是整場演出的高峯時刻。

除了樂器的精湛演奏外，瑪麗亞·安德烈耶娃更不吝展現她的天籟嗓音，以悠揚的聲樂演出作為是次音樂會的完結，為觀眾完美結束了這一晚的音樂盛宴。

部分圖片：主辦方提供

鋼琴家柳德米拉·達拉賽里亞 (左) 與六歲的小提琴手張潤楓、小提琴瑪麗亞·安德烈耶娃共同參與慶祝中俄建交七十周年演奏會。

